

**විවාහ (සාමාන්‍ය හෝ උඩරට) සහතිකයක් ගැනීමේ  
සහ / නොහොත් ලේකම් පොත් සොයා බැලීමේ ඉල්ලුම් පත්‍රය**  
**පොත්‍ර අල්ලතු කුසුදිය තිරුමණ ජානරිතප්‍රිතිකාකයුම**  
**අල්ලතු පතිවේදකුනෙත් තේදුවතරුමාන විණ්ණප්පම**  
**APPLICATION FOR CERTIFICATE OF MARRIAGE (GENERAL OR KANDYAN)**  
**AND / OR FOR SEARCH OF REGISTERS**

ලියාපදිංචි කිරීමේ ආ  
පතිතල් ආ  
Registration B  
(F 2\* S., T. & E.) 02 / 84 } 121  
කාර්යාලයේ ප්‍රයෝජනය සඳහා පමණි  
අලුතලාස. උපයෝගයක් තිබීම  
මාත්‍රිතර්  
FOR OFFICE USE ONLY

ඉල්ලුම් පත්‍ර අංකය හා දිනය  
විණ්ණප්ප මුලස්සමුම තිසිතියුම } .....  
Application No. and Date

(විවාහය සිදුවූ ප්‍රාදේශීය ලේකම් කොට්ඨාශයේ දිස්ත්‍රික් රෙජිස්ට්‍රාර් වෙත යැවිය යුතුයි)  
(තිරුමණප්පතිවු තිසුමුත්ත මාවට්ට්තිණ් මාවට්ට්පතිවුගාර් අලුතලාසත්තිරු අනුප්පුක)  
(To be sent to the Office of the District Registrar of the Divisional Secretary's Division in which the marriage took place)

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                  |                                                                                  |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|--|
| 1. ඉල්ලුම්කරුගේ නම සහ ලිපිනය<br>විණ්ණප්පතාරරතු පෙයරුම, මුකවරියුම<br>Name of Applicant and Address                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                  |                                                                                  |  |
| 2. ඉල්ලුම්පත්‍රය සාමාන්‍ය විවාහයක් තුනහොත් උඩරට විවාහයක්<br>ගැන ද යන වග<br>විණ්ණප්පම පොත්‍රත් තිරුමණම් තොටර්පානතා?<br>අල්ලතු කුසුදිය තිරුමණම් තොටර්පානතා?<br>Whether the application refers to a General or Kandyan marriage                                                                                                                                                                   |                                                                                                                  | 3. අවශ්‍ය පිටපත් ගණන<br>තේවෙයාන පිරිතිනිණ්<br>භණ්ණිකික<br>No. of Copies required |  |
| 4. පුරුෂ පක්ෂයේ සම්පූර්ණ නම<br>මණමකනිණ් මුමුප්පෙයර්<br>Full name of male party                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                  |                                                                                  |  |
| 5. ස්ත්‍රී පක්ෂයේ සම්පූර්ණ නම<br>මණමකනිණ් මුමුප්පෙයර්<br>Full name of female party                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                  |                                                                                  |  |
| 6. විවාහය සිදුකරන ලද්දේ<br>රෙජිස්ට්‍රාර් කෙනෙකු විසින් නම්<br>පතිවේදකුනෙත් තේදුවතරුමාන විණ්ණප්පම<br>තිසුමුත්තප්පට්ටි.රු.පිණ්<br>If marriage was solemnized<br>by a registrar                                                                                                                                                                                                                   | (1) ඔහුගේ නම<br>අවරතු පෙයර්<br>His name                                                                          |                                                                                  |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | (2) ඔහුගේ ප්‍රධාන කාර්යාලය පිහිටි ස්ථානය<br>අවරතු පිරිතාන අලුතලාස අමෙව්විට්<br>Situation of his principal office |                                                                                  |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | (3) ලියාපදිංචි කිරීමේ කොට්ඨාශය<br>පතිවුප් පිරිවු<br>Registration Division                                        |                                                                                  |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | (4) විවාහය සිදුකරන ලද ස්ථානය<br>තිරුමණම් තිසුමුත්ත මුට්<br>Place where solemnized                                |                                                                                  |  |
| 7. දේවගැති කෙනෙකු විසින් විවාහය සිදුකරන ලද්දේ නම් දේවස්ථානයේ<br>නම සහ පිහිටි ස්ථානය<br>මතතුරු. ඔරුවරාලු තිරුමණම් තිසුමුත්තප්පට්ටි.තා.නිණ්<br>අවර් පෙයරුම තේවෙයාන අමෙව්විට්<br>If marriage was solemnized by a minister name and situation<br>of Church                                                                                                                                         |                                                                                                                  |                                                                                  |  |
| 8. විවාහය සිදුකරන ලද ස්ථානය පිහිටි ආදායම් දිස්ත්‍රික්කය<br>තිරුමණම් තිසුමුත්තප්පට්ටි මාවට්ට්<br>District in which marriage was solemnized                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                  |                                                                                  |  |
| 9. විවාහය වූ දිනය (නියම දිනය දන්නේ නම්)<br>තිරුමණත් තිසිති (තිසිති තිබු තිට්ටි.මාක තෙතිරිතිරුපිණ්)<br>Date of marriage (if exact date is known)                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                  |                                                                                  |  |
| 10. විවාහ වූ දිනය නොදන්නේ නම් ලේඛන සෙවිය යුතු කාලසීමාව<br>(සොයා බැලීමේ උපරිම කාලසීමාව මාස තුනකට සීමා වේ.)<br>තිරුමණත් තිසිති තිබු තිට්ටි.මාක තෙතිරිතාතා.නිණ් තේදුවතල්<br>තේවෙට්ටි.මාක කාලම (ආකස්සුදිය තේදුවතල් කාලම 3 මාතරුකරුකු<br>මට්ට්ට්.මාක තේදුවතල්.නිණ්<br>If exact date of marriage is not known, period of search desired<br>(The maximum period of search is limited to three months) |                                                                                                                  |                                                                                  |  |

1. ඉල්ලුම්පත් අංකය: ..... දිනය: .....  
විණ්ණප්ප මුලස්සමුම. : ..... තිසිති .....  
Application No.: ..... Date: .....

2. ඉල්ලුම්කරුගේ නම: .....  
විණ්ණප්පතාරරතු පෙයර් : .....  
Applicant's Name: .....

3. ලද මුද්දරවල වටිනාකම: රු. ....

4. සහතිකය දින .....කින් තුළුල් කරනු ඇත.

Stamps supplied in payment of charges

୪. .... ୩. ....

பெறுமதிக்கு ரூ..... ச.....

Rs. . . . . C. . . . .

பதிவு இலக்கம் அல்லது பதிவுத் திகதி  
குறிப்பிடப்பட்டிருப்பின் ஓர் பிரதிக்கான  
முத்திரைக் கட்டணம்  
ரூபா 25/-

[illegible]

சேவனை ஸேவனை பதனாக  
 வரண டேவனாக  
 இரண்டு டேவனாக ரூ. 100/-  
 (பதன டேவனாக வரண  
 டேவனை ஸேவனை பதனாக  
 வரண டேவனாக)  
 இரண்டு வரண டேவனாக  
 மேற்படாத பதனாக வரண  
 டேவனை டேவனாக  
 பதனாக வரண டேவனாக  
 கட்டணம் ரூபா 100/-  
 Search of registers only  
 for a period not exceeding  
 two years the stamp fee is  
 Rs. 100/-. (No application  
 for search shall exceed  
 a period of two years.)

\* பதிவாளர் நாயகத்தையும், பதிவாளர் நாயகத் திணைக்களத்தின் அலுவல்களையும் குறிப்பிட்ட பதிவினைத் தேடுவதற்கு அதிகாரமளிக்கிறேன். அத்துடன் பதிவாளர் நாயகத்தையும் அவரது திணைக்களத்தைச் சார்ந்த அனைத்து அலுவலர்களையும் இத்தேடுதல் காரணமாக நிகழ்ந்த ஏதேனும் பிழை அல்லது விடுபாடு அத்துடன் வழங்கிய அல்லது வழங்குதலினின்றும் விடுபட்ட ஏதேனும் தகவல் தொடர்பான பொறுப்புகளிலிருந்தும் கட்டப்பாடுகளிலிருந்தும் விடுவிப்பதாக இத்தால் வெளிப்படுத்துகிறேன்.

தேதியை  
 திகதி  
 Date

ஒட்டுக்கருள் அன்பு  
விண்ணப்பதாரரது ஒப்பம்  
Signature of Applicant

\* අයදුම්කරු විසින්ම සොයා බැලීම කිරීමේ දී මෙම ඡේදය කපා හරින්න.

\* விண்ணப்பதாரர் தேடுதல் செய்வாராயின் கீழ் ஒதுக்குக.

\* To be struck off if applicant makes the search

கார்ட்டைப் பூர்த்தியாகப் பிடித்துப் பிடித்து  
அலுவலக உபயோகத்திற்கு மாத்திரம்  
FOR OFFICE USE ONLY

| FOR OFFICE USE ONLY                                                                           |  |                                                                                                                                                                                                                                                       |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 1. ලබුණ මුද්දරවල වටිනාකම<br>கிடைக்கப்பெற்ற முத்திரைகளின் பெறும்தி<br>Value of stamps received |  | 6. පිටපත් කළේ<br>பிரதிபண்ணியவர் பெயர்<br>Copied by                                                                                                                                                                                                    |  |
| 2. සොයන ලද කොට්ඨාශය<br>தேடப்பட்ட பிரிவு<br>Division searched                                  |  | 7. සහතිකය නිකුත්කළ පෝර්මයේ මුද්‍රිත අනු අංකය හෝ ඡායා පිටපත් යන්ත්‍ර ක්‍රියාකරුවෙහි අත්සන<br>சான்றிதழ் படிவத்தின் தொடர் இலக்கம் அல்லது போட்டோ பிரதிகள் எடுப்பவரின் கையொப்பம்<br>Serial No. of certificate form or copying machine operator's signature |  |
| 3. සොයන ලද කාලය<br>தேடப்பட்ட காலம்<br>Period searched                                         |  |                                                                                                                                                                                                                                                       |  |
| 4. සටහනේ අංකය සහ දිනය<br>பதிவின் இலக்கமும் திகதியும்<br>No. and Date of Entry                 |  |                                                                                                                                                                                                                                                       |  |
| 5. සොයන ලද්දේ<br>தேடியவர் பெயர்<br>Searched by                                                |  | 8. පරීක්ෂා කරන ලද්දේ<br>ஒப்புநோக்கியவர் பெயர்<br>Compared by                                                                                                                                                                                          |  |

வேறு குறிப்புகள் :

**Other Notes:**

සැලකිය යුතුයි / குறிப்பு / Note:

1. ගාස්තුව වශයෙන් එවිය යුත්තේ අවලංගු නොකළ මුද්දරයි. තැපෑලෙන් මුද්දර එවන කල්හි ඒවා ලියාපදිංචි තැපෑලෙන් එවීම යෙහෙකි. සෑම අයදුම්කරුවකු විසින්ම ලිපිනය සහිත කවරයක් අයදුම්පත සමග ඉදිරිපත් කළ යුතු අතර, පිළිතුර ලියාපදිංචි තැපෑලෙන් ගෙන්වා ගැනීමට නම් කවරයට ලියාපදිංචි කිරීමේ ගාස්තුවට සරිලන මුද්දර අලවා එවිය යුතුය.

பேரவையின் கீழே இவ்வாறு சட்டம் தீர்மானிக்கப்படுமா என்பதைப் பற்றி அறிய விரும்புகிறேன். மேலும், சட்டம் தீர்மானிக்கப்பட்டால், அதை நடைமுறைப்படுத்தும் பணிகளைச் செய்வதற்காக எந்தெந்த அமைப்புகள் நியமிக்கப்படும்? அவைகளின் எண்ணிக்கை எவ்வளவு? அவைகளின் கீழ் எந்தெந்த அமைப்புகள் இருக்கும்? அவைகளின் பணிகள் என்ன? அவைகளின் கீழ் எந்தெந்த அமைப்புகள் இருக்கும்? அவைகளின் கீழ் எந்தெந்த அமைப்புகள் இருக்கும்?

வேண்டியிருப்பின் தேவைப்படும் பதிவுக் கட்டணத்தை உறையிலே ஒட்டுக.  
Uncancelled stamps should be supplied in payment of charges. If stamps are sent by post it is advisable to send them under registered cover. All applications should be accompanied by a receipt from the post office showing that the stamps have been registered and the required registration duty should be affixed to the cover.